32006R1278

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1278/2006 НА КОМИСИЯТА
от 25 август 2006 година
относно специална интервенционна мярка за овес във Финландия и Швеция за пазарната 2006—2007 година

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1784/2003 на Комисията от 29 септември 2003 г. относно общата организация на пазара на зърнени култури [1], и по-специално член 7 от него,

като има предвид, че:

(1) Овесът е един от продуктите, обхванат от общата организация на пазара на зърнени култури. Но не е включен в основните зърнени култури, посочени в член 5 от Регламент (ЕО) № 1784/2003, за които е предвидено интервенционно изкупуване.

(2) Овесът е основна традиционна култура във Финландия и Швеция и е добре приспособен към климатичните условия в двете страни. Производството значително надвишава потребностите в двете страни и в резултат те са принудени да се освобождават от излишъците, като ги изнасят в трети страни. Членството им в Общността не е променило предишното положение.

(3) Всяко намаляване на количеството на овеса, отглеждан във Финландия и Швеция, би насърчило отглеждането на други житни култури, отговарящи на условията за интервенционни мерки, особено ечемик. И в двете страни са налице излишъци от ечемик, както и в цялата Общност. Преминаването от овес към ечемик само би влошило положението и би създало още излишъци. Затова е необходимо да се гарантира, че може да продължи износът на овес към трети страни.

(4) За овеса могат да се предоставят субсидии съгласно член 13 от Регламент (ЕО) № 1784/2003. Географското разположение на Финландия и Швеция поставя двете страни в необлагодетелствана позиция от гледна точка на износа в сравнение с другите държави-членки. Определянето на субсидии на базата на член 13 облагодетелства предимно износа от другите държави-членки. Затова се очаква производството на овес във Финландия и Швеция все повече да отстъпва пред производството на ечемик. Следователно през идващите години трябва да се очаква постъпването на значителни количества ечемик за интервенционно съхранение във Финландия и Швеция съгласно член 5 от Регламент (ЕО) № 1784/2003, като единствената възможност за продажба остава износът към трети страни. Износът от интервенционно съхранение е по-скъп за бюджета на Общността от прекия износ.

(5) Допълнителните разходи могат да се избегнат в рамките на специална интервенционна мярка по смисъла на член 7 от Регламент (ЕО) № 1784/2003. Такава интервенционна мярка може да бъде под формата на мярка, насочена към подпомагане на пазара на овес във Финландия и Швеция. Предоставянето на субсидия чрез тръжна процедура, приложима само за овес, който е произведен и изнесен от двете страни, е най-подходящата мярка при тези обстоятелства.

(6) Предвид естеството и целите на упоменатата мярка е целесъобразно към нея да се приложи, *mutatis mutandis*, член 13 от Регламент (ЕО) № 1784/2003 и регламентите, приети за неговото прилагане, по-специално Регламент (ЕО) № 1501/95 на Комисията относно предоставянето на възстановявания при износ за зърнени култури и мерките, които следва да се вземат в случай на смущения на пазара на зърнени култури [2].

(7) Регламент (ЕО) № 1501/95 изисква от участниците в търг, заедно с другите си задължения, да кандидатстват за лицензия за износ и да предоставят обезпечение. Размерът на обезпечението следва да се определи.

(8) Въпросните зърнени култури всъщност следва да се изнасят от държавите-членки, за които е приложена специална интервенционна мярка. Затова е необходимо да се ограничи използването на лицензии за износ за износа от държавите-членки, в които е подадено заявлението за лицензия, и за овес, произведен във Финландия и Швеция.

[1] ОВ L 270, 21.10.2003 г., стр. 78. Регламент, изменен с Регламент (ЕО) № 1154/2005 на Комисията (ОВ L 187, 19.7.2005 г., стр. 11).

[2] ОВ L 147, 30.6.1995 г., стр. 7. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 777/2004 на Комисията (ОВ L 123, 27.4.2004 г., стр. 50).

(9) Предвид на Европейските споразумения за асоцииране между Европейските общности и техните държави-членки, от една страна, и Република България (1) и Румъния (2), от друга, тези две страни трябва да се изключат от списъка на избираемите направления. Освен това, с оглед на начина за изчисляване на субсидията чрез използване на пазарни цени на отдалечени пазари, следва също да се изключат и близките направления като Швейцария и Норвегия, за които тези мерки не са оправдани поради относително малките транспортни разходи, дължащи се на тяхната близост и съществуващите комуникационни канали към тези направления.

(10) За да се гарантира еднаквото третиране на всички страни, всички издадени лицензии имат еднакъв срок на валидност.

(11) За да се гарантира удовлетворителното действие на износните тръжни процедури, трябва да се определи минималното количество и срокът за представяне на офертите на компетентния орган и да се уточнят формулярите за представяне на офертите.

(12) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Управителния комитет по зърнените култури,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГРЛАМЕНТ:

Член 1

1. Въвежда се специална интервенционна мярка под формата на износна субсидия за 100 000 тона овес, произведен във Финландия и Швеция, и предназначен за износ от Финландия и Швеция за всички трети страни, с изключение на България, Норвегия, Румъния и Швейцария.

Член 13 от Регламент (ЕО) № 1784/2003 и разпоредбите, приети за прилагането на упоменатия член, се прилагат, *mutatis mutandis*, за възстановяването при износ.

2. Финландската и шведската интервенционни агенции отговарят за прилагането на мярката, посочена в параграф 1.

Член 2

1. Правят се покани за участие в търгове, за да се определи размерът на възстановяването при износ, посочено в член 1, параграф 1.

2. Поканата за търг се отнася за количеството овес, посочено в член 1, параграф 1, за износ във всички трети страни, с изключение на България, Норвегия, Румъния и Швейцария.

3. Поканите за търг са отворени до 28 юни 2007 г. По време на този период се правят седмични покани за търг, за които датата за представяне на офертите се определя в поканата за търга.

Без да се накърнява член 4, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 1501/95, крайният срок за представяне на офертите за първата частична покана за подаване на оферти е 14 септември 2006 г.

4. Поканите трябва да се представят на финландската и шведската интервенционни агенции, упоменати в поканата за търг.

5. Тръжната процедура се извършва в съответствие с настоящия регламент и с Регламент (ЕО) № 1501/95.

Член 3

Офертите са валидни, когато:

а) се отнасят най-малко за 1000 тона;

б) са придружени от писмена гаранция от участника в търга, удостоверяваща, че те се отнасят само за овес, отгледан във Финландия и Швеция, който трябва да бъде изнесен от тези страни.

Когато гаранцията, посочена в буква б), не се изпълни, обезпечението, предвидено в член 12 от Регламент (ЕО) № 1342/2003 на Комисията (3), се изземва, освен ако не настъпят форсмажорни обстоятелства.

Член 4

В рамките на тръжната процедура, предвидена в член 2, се прави едно от следните вписвания в клетка 20 на заявленията и лицензите за износ:

— *на фински език*: „Asetus (EY) N:o 1278/2006 – Todistus on voimassa ainoastaan Suomessa ja Ruotsissa;“

— *на шведски език*: „Förordning (EG) nr. 1278/2006 – Licensen giltig endast i Finland och Sverige.“.

(1) Решение 2003/286/ЕО на Съвета от 8 април 2003 г. (ОВ L 102, 24.4.2003 г., стр. 60), адаптирано с Решение 2005/430/ЕО, Евратом на Съвета и на Комисията от 18 април 2005 г. (ОВ L 155, 17.6.2005 г., стр. 1).

(2) Решение 2003/18/ЕО на Съвета от 19 декември 2002 г. (ОВ L 8, 14.1.2003 г., стр. 18), адаптирано с Решение на 2005/430/ЕО, Евратом на Съвета и Комисията от 18 април 2005 г. (ОВ L 155, 17.6.2005 г., стр. 26).

(3) ОВ L 189, 29.7.2003 г., стр. 12.

Член 5

Възстановяването при износа е валидно само за износ от Финландия и Швеция.

Член 6

Обезпечението, посочено в член 5, параграф 3, буква а) от Регламент (ЕО) № 1501/95, е 12 EUR на тон.

Член 7

1. Без да се засяга член 23, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1291/2000 на Комисията [1], лицензиите за износ, издадени в съответствие с член 8, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1501/95, с цел да се определи срокът им на валидност, се считат за издадени в деня на представяне на офертата.

2. Лицензиите за износ, издадени в съответствие с тръжната процедура, предвидена в член 2, са валидни от датата на издаването им, определена в параграф 1 от настоящия член, до края на четвъртия месец, следващ месеца, през който са издадени.

3. Без да се засяга член 23, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1291/2000 на Комисията, лицензиите за износ, издадени в съответствие с тръжната процедура, предвидена в член 2 от настоящия регламент, са валидни само във Финландия и Швеция.

Член 8

Финландската и шведската интервенционна агенция по електронен път уведомяват Комисията за представените оферти не по-късно от един час и половина след изтичането на крайния срок за седмичното представяне на оферти, определен в поканата за търг, като използват формуляра в приложението към настоящия регламент.

Ако не са получени никакви оферти, финландската и шведската интервенционна агенция информират Комисията за това в рамките на срока, определен в първа алинея.

Времето, определено за подаване на офертите, е белгийско време.

Член 9

Настоящият регламент влиза в сила на третия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко от държавите-членки.

Съставено в Брюксел на 25 август 2006 година.

За Комисията

Mariann FISCHER BOEL

Член на Комисията

[1] ОВ L 152, 24.6.2000 г., стр. 1.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Търг за възстановяване при износ на овес от Финландия и Швеция за всички трети страни, с изключение на България, Норвегия, Румъния и Швейцария

Формуляр (*)

(Регламент (ЕО) № 1278/2006)

(Краен срок за подаване на оферти)

1	2	3
Номерация на офертите	Количество (тонове)	Размер на възстановяването при износ (EUR/тон)
1		
2		
3		
и т.н.		

(*) Да се изпрати DG AGRI (Unit D.2)